COOKE PORTRAIT LENS...
TECNICAMENTE
PERFECTO

HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

Suscripción anual $ 4.80

Suscripción mensual $ 0.40

AÑO XV.—Núm. 1306 | Nueva Helvecia, Sábado 8 de Octubre de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

NAFTA «WICO»
SURTIDORES ROJOS
$ 1.15 los 10 litros

No se hacen economías

Eche que se derrame...

Nuestro activo colaborador, señor Guillermo Ingold, escribió un interesante artículo que publicamos en estas mismas columnas en el último número.

El se refería a la falta de economías de los encargados de la cosa, que no se detienen en medios, cuando de la creación de empleos públicos se refiere, al punto de que hoy es una enormidad la cantidad que viven al amparo del presupuesto, los que demandan gastos fabulosos al erario público.

Y, ahora, con motivo de la vacante producida en el cargo de sub director de aduanas, se llegó a pensar en la supresión del citado puesto, con el que se haría una pequeña economía, que se podría creer, el principio de una era feliz, en defensa de los intereses de la nación, bastante agobiados por cierto, por el peso insoportable de los derroches que hacen los políticos sin miramiento alguno.

Pero, todo fué una quimera. No era posible dejar en el aire al ejército de candidatos que dragoneaban el puesto, perteneciente a los distintos bandos políticos.

Habría que ubicar a uno de esos tantos que luchan con entusiasmo dentro de la colectividad política a que pertenecen, muchos de ellos con la única espiración de conseguir una cómoda ubicación dentro del presupuesto nacional.

Consideraron los altos directores del país, una aberración perder la oportunidad de ubicar, a un correligionario o un amigo político, y tras las violentas discusiones en procura de la conquista del turrón, el nuevo empleado fué designado, con descontento, por cierto, de los que pensaron algún momento, que nuestros gobernantes estaban dispuestos a entrar por un sendero de franca consideración hacia las aspiraciones, de los que sienten en sus pechos verdadera fé patriótica: la economía.

Noy hay que pensar un solo instante en una rehabilitacióe de nuestros gobernantes, en el sentido de encaminar el país, por un sendero franca economía, que traiga aparejada como lógica consecuencia, el bienestar general.

El eterno eche que se derrame, seguirá imperando por los siglos de los siglos!

DA LASTIMA

Francamente. Poseyendo buenos caminos como los que tiene el departamento, dá pena, que quedemos aislado apenas caen unas pequeñas lluvias, de los departamentos vecinos, por el estado que en otras regiones están las vías de transito.

Estos últimos días hemos tenido ocasión de experimentar lo que decimos, pues, a raiz de las lluvias, fueron completamente insladas las comunicaciones entre nuestro departamento y Montevideo, a causa de que los caminos que nos conducen a San José, estaban en un estado de muy difícil tránsito.

Es verdaderamente lamentable que el municipio maragato no le dispense un poco de atención a este camino, por el que llegan a la ciudad maragata, centenares de viajeros, que indudablemente tienen que reportarle algún beneficio, en lo que al desarrollo comercial se refiere.

Esto nos hace exclamar ¡cuando tendremos la tan mentada carretera que una al departamento de Colonia con Montevideo!

Se acabó el frente único

Como es sabido, en el Consejo Nacional de Administración, hay mayoría de representantes del partido colorado. Pero, esta mayoría, como casi todas las cosas de este pícaro mún lo es relativa.

Ocurre que como el partido de gobierno está tan fraccionado, y que cada fracción tiene su representante en esta rama de gobierno, hay momentos en que la mayoría queda reducido a una minoría, ya que cada cual rasca para su lado.

Tenemos el ejemplo cercano.

Se hablaba del frente único, y parecía que los colorados de las altas esferas estaban dispuestos a vivir en un eterno abrazo, pero, cuando menos se pensó, uno de los hombres, saltó la gallera, en defensa de los intereses de su fracción.

Como es lógico, este hecho trae aparejada la rotura del frente único y se han acabado las mayorías siendo hoy la representación más privilegiada, la del nacionalismo que marcha en perfecta armonía.

¡Cosas de la política!

De Marcelino C. Pérez

PARA 'IVAN'

Múy bien:—En diversos y bien tallados artículos, Ivan ha «sacado» a lucir nombres de personalidades que aquí han contribuido con su esfuerzo, al adelanto cultural, ideológico, y también positivo o material. —Y descontado el suscrito,—muchísimas gracias!—pues soy el más modesto servidor de grandes causas,—va mi «apoyado al firme», con pertinencia al Mago del Piano don Luis F. Häberli, al gran periodista don Guillermo Ingold, y seguidamente, a todos los otros, artistas, maestras, y honradísimos también, trabajadores que Ivan nombra.

Claro es que hay otros más—damas, y caballeros,—sin que sea posible citar a todos, en breves artículos como son éstos, y ya el público actual, y más la posteridad, ha de señalar esas destacadas personalidades, acreedoras al aplauso de sus conterráneos.

Nos permitimos sinembargo, nombrar a don Carlos Laitano, que a todas horas está pronto para el bien, y más cuando se trata del adelanto de su Colonia Suiza; don Carlos Laitano,—muy de mi estimación.—y que todos «le debemos» agradecimiento porque él ofreció en forma muy generosa, un local para instalar la futura Sala de Auxilios, Sala que, por la desidia de la Asistencia Pública,—no ha sido instalada todavía....(ya hablaremos más claro.)

Lástima grande que yo no sepa quien es «Ivan». Pero no importa!—«Ivan» se olvidó de cierta personalidad destacada, cuyo nombre debe merecernos el mayor respeto a todos los que aquí agitamos pluma en procura de mejoramientos, ya culturales, ya materiales, yo en conquista de imaginarios laurales para nuestra cabeza: Don Juan Werner Berger, fundador de Helvecia, —fundador de «Colonia Suiza»....—

Múltiple, variada, y difícil, muy difícil—es la obra realizada por el nombrado compatriota y buen amigo,—y muy extensa es también esa obra, dentro, y aún afuera de esta región. Pero, después de lo que ya hemos dicho,—«en rigor de justicia que nos es grato hacer,—sólo ésto, como nota final y merecidad» debemos agregar nosotros:—

Fundar dos diarios, es como consturir dos faros, en arrecifes a veces de mares turbulentos, dos faros—pües ésto debe ser la prensa,—guias hacia el puerto de una Ciudad Inmortal: La Ciudad de las Ideas.

Don Juan Werner Berger, realizó aqui, ese milagro, y por eso principalmente, todos debemos firme agradecimiento. Conste.

Marcelino C. Pérez

P. D.—Lamentamos no referirnos ya en este artículo, y directamente, al joven pintor señor R. Stutz, y es que todavia no hemos podido conocer personalmente su obra. Oportunamente iré a su taller, y entonces será la ocasión de decir a su respecto, mis impresiones.

Envejece y muere por cortarse el pelo

Un caso curioso en Inglaterra

En Londres se ha registrado un suceso, que está siendo muy comentado, entre las mujeres principalmente. La señora Sara Anne Turner, que poseía una magnífica cabellera, se decidió en Mayo último, después de muchas vacilaciones, a cortarse el pelo a la «garçone», y desde entonces comenzó a sentir unos enormes trastornos, con insomnios prolongados y pérdida de la memoria que le ha durado hasta que se la encontró su esposo muerta en la cocina.

El doctor que ha certificado la defunción ha manifestado que éste es un caso curiosísimo, digno de estudio, pues la señora Turner había envejecido tanto y tan rápidamente desde Mayo, que, a pesar de sus cuarenta años, su cerebro presenta todas las características de una anciana de ochenta años.

Sombreritos y capotitas para niños y niñas recibimos amplio y moderno surtido LA PALMA.

Prosiguiendo

Consecuentes con nuestra promesa formulada, continuaremos hoy ocupándonos de la administración policial de Colonia, puesto que nos ha llamado tanto la atención, infinidad de puntos sugerentes que corren libremente en la opinión pública, los que tomaremos para circunscribir debidamente, los desaciertos y propósitos del Jefe de Policía.—Y conste que lo haremos sin que nadie desvíe nuestra propaganda trazada, sin temor a las sombras de trabas coercitivas ni coacción de nadie.—

Es ya creencia generalizada, que el señor Pedragosa Sierra no tiene las condiciones necesarias para cumplir debidamente con las delicadas funciones que tiene que desempeñar — Carece de la discreción que debe poseer todo alto funcionario que desempeña difíciles y complejas tareas administrativas, que pesan sobre él.—Habla mucho, no reserva nada; manifiesta publicamente lo que dicen el Ministro, diputados y de todos con los cuales habla; de los movimientos policiales que proyecta hacer, hace la apología de sus subalternos a donde no debe y se olvida lamentablemente que con tales procedimientos, el que se pinta como un desastrozo funcionario, es él.—

El deber del señor Jefe es otro muy distinto; es el de realizar y no hablar pero procede al revés, habla mucho y no practica nada útil para mejorar la institución y departamento que tan malamente representa y que ya se están resintiendo tanto, que quién sabe si lo podrán resistir por mucho tiempo.—Cuando se produjo su nombramiento, se retempló el espíritu partidario que se encontraba avergonzado por que había soportado durante cuatro años una de las peores administraciones policiales que registra la historia del país, el pueblo ansioso siempre de tranquilidad y bienestar, abrigó esperanzas de que el nuevo delegado del P. E. unipersonal, haría por lo menos una administración discreta.—Pués el señor Pedragosa causa en el primer momento buena impresión, es simpático y verboso y en sus visitas a los vecinos del departamento, les prometió muchas cosas, de las que nos limitaremos a mencionar las siguientes hoy, dejando las demas para los artículos sucesivos.—Dijo que mejoraría el personal de policía, suplantando a los malos con personas probas y capaces, que persiguiría el juego, a los ladrones, que haría desplegar febriles actividades a sus subalternos, etc.—

Qué ha cumplido de aquellas promesas el señor Jefe?

Y a esa pregunta cabe agregar:—Se ha arrepentido, o han tomado otra orientación sus ideas a causa de sugestes?

Dr. Francisco Garmendia
MEDICO OCULISTA
de la Fundación Oftalmológica Rotschild de París
Consultorio en Montevideo: Calle Rio Branco N.° 1486

Dará consultas en Nueva Helvecia el día 19 de Octubre de 9 a 12 y de 2 a 7 p. m.

HOTEL DEL PRADO

Ha LLEGADO el MOMENTO!
de iniciar las compras para las estaciones de
Primavera y Verano
LA TIENDA Y ROPERIA
La Estrella Argentina

ha recibido el stock más completo y variado para satisfacer los gustos más exigentes como ser: Falla glacé, Reps Miroir, Royal y Ottomano de seda para tapados, Crep Mongol y Crepé de chine en todos colores, Sedas fantasía Creación Roubaudi, Madrás de seda y Toile de Lingerie, Lanas flexibles en hermosos tonos de colores, Tricolinas lisas y rayadas Tusores, Zefires, Brines, Casinetas y Gabardinas.

Recomendamos especialmente nuestro enorme surtido de Ropa, Confección Exclusiva de la Casa.

Nadie puede igualar nuestros precios

El prestigio adquirido por nuestra casa es la mejor garantía del triunfo de nuestro lema

Ganar poco para vender mucho

Ahorre su tiempo y su dinero haciendo cuanto antes sus compras en la Tienda y Ropería

LA ESTRELLA ARGENTINA

Calle 18 de Julio
Frente al Hotel Comercio

Se atienden pedidos por Teléfono Helvético N.° 115.—Nueva Helvecia

Banco Francés
Sección remates
Horacio Trápani

EL FAMOSO ESTABLECIMIENTO
EL OMBU
LA CELEBRE INVERNADA DE
Liebig
6.ª Sección Judicial del departamento de RIO NEGRO
15.967 hectáreas 2925 metros de campo fraccionado en
8 estancias (disponibles) de 1724 a 3558 hectáreas

Pasturas naturales de alta calidad, muy bien regadas por el RIO NEGRO y arroyos DON ESTEBAN y GRANDE.—Grandes montes con variedad de maderables.—Muy buenas poblaciones y alambrados con varias divisiones.—Rodeado de los importantes establecimientos ganaderos de los señores Stirling de Díaz, Roberto Stirling, Peyrallo, Pérez de Soñora, Casch María y otros.

Venta al mejor postor con facilidades de pago gestionadas y acordadas por el Banco Hipotecario del Uruguay a 30 años de plazo

El viernes 28 de Octubre a las 3 p. m.
En nuestra HALL de VENTAS
Calle Misiones 1475 Montevideo

Por informes, folletos planos, planilla de préstamos etc. ocurrir a las Secciones «Remates» o «Rural» del Banca Francés, Supervielli y Cía. Misiones 1475.—Montevideo, o en las Sucursales del Banco de la República y Estaciones del Ferrocarril

La industria lechera

produce buenas ganancias si se utilizan maquinarias de primer orden. Adquiera Vd.

Desnatadoras "DIABOLO"
las de mayor rendimiento
Sólidas - Económicas Muy livianas

Solicite nuestro catálogo de lechería
Eugenio Barth y Cía.
731 - 25 de Mayo -- 737
Montevideo

Al pueblo en general

Cuando tengáis que venir a hacer vuestros negocios a la Villa, no dejéis de pasar por el

PLAZA HOTEL

y comeréis a vuestro gusto

LIZARDI HNOS.

La Cooperación de Cremerìas

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA — MARMARAJA 2271 — MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 0.60

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

HOTEL LOS "NUEVOS PIRINEOS"

de NÖEL MASSUOE. --- Montevideo

Participa a su clientela que se instaló en su amplio local **18 de Julio N.° 1043 casi Esquina Río Negro.** Atendido por la familia del propietario.

Cocina de primer orden y toda clase de comodidades para familias y viajeros.

Precios sumamente módicos

-CASA TAVARES-

SASTRERIA Y CAMISERIA

Esta casa acaba de recibir un lindo surtido de casimires negros, azules y fantasias de ultima novedad, y colores garantidos, para las estaciones.

Primavera y Verano

Asi mismo ha recibido el NUEVO muestrario con más de **600 muestras** de casimires negros, azules y de las más modernas fantasias.

Si necesita Vd. traje no deje de visitar la casa, pues en ella encontrará el casimir de su gusto y á precios que no admiten competencia.

Avenida del Puerto

NUEVA HELVECIA

Atlántida
Para Ti
El Gráfico
Billiken

El ejemplar $ 0.13
Por mes » 0.50

EN VENTA OBRAS DE CONSTANCIO VIGIL

«Dona Magda» novela $ 1.00
«Mangocho» cuentos para niños » 1.10
«Marta y Jorge» idem idem idem » 1.10

AGENTE EN COLONIA SUIZA

Esperio G. Carbajal

Se vende un juego de muebles de roble de matrimonio, ocho lunas viseladas y escrutaciones de bronce con muy poco uso y un juego id. de comedor, por ausentarse su dueño. Informes en esta imprenta

Casa Eugster

— DE —

Carlos Eugster

Me es grato el poner en conocimiento de mi clientela y del público en general que he recibido recientemente un gran surtido de mercaderías las que me propongo vender al público a PRECIOS INMEJORABLES.

En lo que respecta a la panadería también he introducido en mi establecimiento importantes mejoras, que me pondran en condiciones de elaborar pan, galleta y masas en forma ventajosísima, pues, instalaré un motor eléctrico que moverá todas las máquinas.

Haré repartos en la localidad y campaña.

Visiten la casa, Calle Colonia esq. Treinta Tres

NUEVA HELVECIA

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 5 del mes de Octubre del año mil novecientos veintisiete a las 14 horas A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Enrique Esteban Reisch**, de veinticuatro años de edad, de estado soltero, de profesión quesero de nacionalidad oriental, nacido en San José domiciliado en esta sección y doña **Emilia Luisa Müller**, de veintiun años de edad de estado soltera, de profesión labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección domiciliada en esta sección.

En fe de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esa Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina, en el periódico HELVECIA, por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egaña, Oficial del Estado Civil.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 6 del mes de Octubre del año mil novecientos veintisiete a las 15 horas A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Saturnino Willibald**, de veintinueve años de edad de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad oriental, nacido en Costa del Rosario, domiciliado en esta sección y doña **Clara Vonrotz**, de veintitres años de edad, de estado soltera de profesion labores, de nacionalidad oriental, nacida en esta sección domiciliada en esta sección.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la duerta de esta Oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—*R, I. Egaña*, Oficial del Estado Civil.

Fábrica de carros y carruajes y acerradero de maderas

— DE —

ARTURO REISCH

(Sucesor de Alberto Reisch)

Tengo una existencia permanente de carros y charrets usados
Se fabrican rayos para ruedas, cabos para picos, azadas, etc. de cualquier medida a precios sumamente convenientes

COLONIA SUIZA — Dpto. de Colonia

Empresa de pinturas

— DE —

FERNANDEZ Y PREDARI

Nos especializamos en Decoraciones Empapelados y Blanqueos, como así mismo en todo trabajo concerniente a nuestro ramo

Antes de contratar un trabajo de pinturas sírvanse solicitarnos precios, que sin duda saldrá Ud. beneficiado

NUEVA HELVECIA

HASTA EL MAS REBELDE...

Qué usted no precisa?
qué pa uste es lo mesmo?
Déjese de cuento
paisano chambón.

Si usted como todos
tiene su «palpite»
que lo espera al paso
de su redomón.

Y en las tardecitas
cuando va de «afile»
le gusta el requinte
como al más mejor.

Bien afeitadito,
Buen corte de pelo
y hasta alguna agüita
que despida olor.

.....

Vaya, no sea zonzo
que eso lo consigue
en el Avenida
donde esta Teodoro
que es un peluquero
de esos de «mi flor»

Si desea

una buena máquina

para coser, bordar, zurcir, calar, remendar, acolchar, etc.

adquiera

Esta perfecta máquina, así como sus agujas y repuestos correspondientes, puede usted obtenerla al contado o a plazos, en nuestra casa.

Schaffner Hnos.

NUEVA HELVECIA

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

Ismaél L. Triay
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia.

Ricardo González Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Elugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Manuel C. Couto
Rematador
Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa 18 de Julio.
Nueva Helvecia

Eduardo Duarte
PROCURADOR
Defensas Judiciales.—Tramitación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos administrativos.—Nueva Helvecia.

M. Pèrez y Hnos.

COMPRADORES DE QUESO

En Montevideo: Depósitos: Constitución 2373-Isla Gorriti 1990. Escritorio Isla Gorríti 1990.

Casa de compras en Tarariras a cargo del señor ENRIQUE GIRONES (hijo).

Sucursal en Colonia Suiza al lado de la Panadería de Martin Odriozola

LA URUGUAYA
Panificación mecánica
FABRICA DE GALLETA
— DE —
Martín Odriozola
Nueva Helvecia

Esta casa elabora pan de inmejorable calidad, así como galleta superior para campaña.

Masas y pastelería de todas clases —Ventas de cereales y frutos del país. Las ventas son exclusivamente al contado.

Novios ¿Queréis comprar un regio juego mueble roble con ocho lunas y escrutaciones de bronce y un lindo juego de comedor? Preguntad en esta imprenta

Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ a 0.34 0.37 fresco según clase y 0.60 a 0.65 seco.
Pollos 0.65 a 0.80 yunta
Huevos la docena 0.14.
Manteca.—Se cotiza de 0.60
Miel. el litro 0 60 0.00
Crema butirométrica.—Su precio establecido es de $ 0.60
Gallinas de 1.00 a 1.15 yunt
» especiales de 1.30 1.40
Cera.—0.65.

HELVECIA

PAGINA CULTURAL

PRIMICIAS DEL PENSAMIENTO

MÚSICA

Para mi gentil amiguita María L. Provens Heguy.

Llegan suaves...lentas...las sutiles armonías, mientras que en el alma se descorren las cortinas del sufrimiento, para beber con avidez en la fuente callada de la nostalgia que moja con sus aguas el corazón.

La flor espléndida del teclado, abre sus blancos pétalos para perfumar con melodías, el ambiente azulado de la tarde que se duerme tras las cúpulas de las lujosas catedrales.

Cual una caricia, envuelven el espíritu en pliegues de encantamiento, los sones que vibran como último eco de un grito salvaje, para terminar tan leves como un susurro de hojarasca.

Ya es el llanto que se desgrana de su espiga de cristal, ya es la risa que piquetea locamente en cada nota; siempre nueva la música roza el alma cómo el anhelo de un ideal que nos alienta.

Gemido de tempestad, choque de cabelleras vejetales, embate de espumas encrespadas del océano, rumores de selvas que despiertan, pasiones que duran toda nna vida, cantos...ayes...vagidos, corren todos sobre la rizada superficie de los arpegios exquisitos.

Arroyos selváticos y rumores de oleaje mezclan sus canciones, ya salvajes, ya roncas, siempre grandiosas y unidas así, concluyen en un gemido de abismo que siente descifrado su enigma, en acorde sublime reune todos los lamentos y todos los arcanos que se pierden vibrando en el ambiente.

Batir de alas que comienzan su carrera en el azul, llegada de viajeras golondrinas en busca de cálidas y soleadas praderas, llenan de melodías el callado recinto que es el templo de las almas.

Como el vasto espejo marino que refleja los cambiantes del cielo, así la música nos muestra a través de su cristal purísimo la negrura insondable de una sima o la calma apacible de un lago envuelto en el abrazo de piedra de las montañas.

Gitana.

MOTIVOS DE PRIMAVERA

STELLA...

Especial para HELVECIA

Así, suavemente, dulcemente con sabor su nombre al exquisito estro latino, plena de ternura bondadosa con tristeza mística aureolada del supremo tesoro femenino—el Amor!—en el cielo triste y opaco de mi vida, apunta la Estrella, Stella..., que surgió un día para presidir mi espíritu y dirigir mis pasos humildes en la tierra...

Y yo sé que en una Primavera como ésta, en la penumbra de mi alma hubo un resplandor sin igual... destellos de luz «únicos!» como miradas de Dios cayendo en la plenitud incierta de mi corazón...

Todo mi ser, envuelto en una infinita tristeza ingénita, vivía en el paisaje indiferente, desolado y amargo de un desierto sin fin...

Y, peregrino errante, al azar en la órbita hosca de mi «yo», el «dolor de vivir» era solamente la emoción que tremaba pavorosa en mi existencia.—

En el panorama interior de las almas, hay motivos, hay cuadros jamás descriptos que superan a todas las manifestaciones visibles de la Naturaleza!...

Y si hay cosas vedadas a la conciencia humana por lo intangibles por lo sagradas, por lo que significaría de sacrilegio el pretender mostrarlas, son estos paisajes de nuestra propia alma, surgidos para nosotros, para el secreto eterno de nosotros!...

Ah! si supieseis de mis valles frescos y floridos, abiertos al riego generoso de un Sol inalterable!... Si pudieseis comparar la mejestad de mis cumbres soberanas—el Himalaya augusto enclavado en un lugar que se llama corazón, acariciado por todas las brisas de la Ilusión:—con las planicies estériles de antes!...con los páramos calofriantes y grises de antaño!...Ah! pero desde aquel día maravilloso—puñado de gloria y de fé y de amor volcado por la tibieza de una mano de Virgen y como simiente redentora en la avidez de mi espíritu—el «oasis» edénico transformó mi ser, mostrándome la vida!...

Ese Día yo nací, después de haber vivido tanto....

Y la Estrella Stella...., sino de mi existir, llena de serenidad y paz y amor!, el cielo feliz de mi vida, donde antes se gestaran las lluvias de mis penas!...

Y la Primavera no es ahora; la Primavera es desde entonces...

Angel Wilfredo Rubio.

Montevideo, Setiembre 1927.

Madrás de seda. Crep de chine. Mongoles, sedas en distintas clases ha recibido extraordinario surtido
LA PALMA.

Invitaciòn

Para aquellos cuyos huertos, sembrados de ensueños y esperanzas, desvastaron en su loca carrera los corceles del desengaño y hoy sienten tedio de la vida

Tú, que vas por el mundo llevando en tu alma clavado el dardo cruel de un desengaño amargo, tu que dices que la vida te niega sus encantos, ven, vayames un momento por caminos solitarios y tranquilos, busquemos la belleza sublime de los campos, la apacible serenidad de los cristalinos lagos, la mágica poesía de románticos atardeceres y, en la pálida y dulcísima soledad de la campiña, teniendo por alfombra el verde tapiz que primavera pintó con el matiz de florecillas mil, y por música el rumor dulcisimo de la callada brisa y los trinos y gorjeos de los alados trovadores, adoremos a Dios, que Dios es alegria... es dicha...dulzura y esperanza... Arrojemos de nuestro corazón la amargura que lo deprime y abramos nuestro pecho para dar cabidad en él a todo lo bello, a todo lo sublime que la vida encierra.

¿Porqué empeñarnos en buscar lo sombrio, lo doloroso; por qué tanto y tan loco afán por escudriñar misteriosas y obscuras sendas, si hay tantas maravillas y bellezas? Contempla sino en una noche estival, la bóveda azulada, allí está, entre esas miles flores de luz, la blanca luna, majestuosamente reclinada entre sutiles nuves, va, su dulce encanto por doquier sembrando. Mira, en el espejo del rio transparente o en el cristal inmóvil y callado de la solitaria laguna, como va, reflejándose en ellos la noche, con su guirnalda de estrellas. ¿No basta ésto para dar al espiritu, desconocidos goces? No basta para ello, el delicado matiz de una flor, el trino de un ave, un rumor, el palor titilante de una estrella? Busquemos siempre la poesía de las cosas, alma hermana y cuando el dolor, llame a las puertas de nuestra alma, cuando con saña fiera nuestro pecho oprima, como un don aceptémoslo, arrojando de él lo árido, lo desesperante, lo amargo, para dar cabida tan solo a lo sublime del Dolor...

Tú, que vas por el mun lo llevando clavado en tu pecho el dardo cruel de un desengaño amargo ¡oh tú! «enciende los faroles de tu alma con lumbre de optimismo y de ideales...y verás disiparse muchas sombras.

Castellana de Berneville

Necesita Vd. un traje? en la **casa Tavares** encontrará los mejores casimires y gustos seleccionados.

¡MADRE!...

El reconocimiento de tus méritos las normas estéticas de tus ideas, vigorosas y profundas, me han impresionado, tan dulcemente, y en su placidez agitó mi alma adormecida fué tan grande el milagro, que intimidada, sin calcular la intensidad y el redoblar de tu cariño, en las grandes cosas, como en las insignificantes, en el arte de la vida, eres ¡oh madre mía! mi poderoso auxilio!

Descubres muchos elementos ocultos de los que, por mi excesivo apresuramiento no veo, prestándome tu mirada de amor, que haces penetrar, en la esencia de todo problema arduo de la vida.

He anotado en las páginas del brevario de mi vida, con el arte de tu experiencia del corazón humano, en el que seguiré anotando siempre nueva revelación en cada día, por obra de tu amor, revelación y energía, haciendo gala de ello, y que en los transportes de mi entusiasmo, con tus razones para creer, y con tus fuerzas para esperar, y apoyado de tu amor, esté mi vida siempre llena de fé, por todo lo grande y lo bello, y que cada uno de mis pasos, con movida, por mi entusiasmo que hicistes fortalecer en la fé, piedra angular de mi ardiente confianza, en mi empresa puesta en las manos caprichosas de la suerte, en esa fé que sabe infundir, tanta dulzura en nuestro corazón, nazca siempre un profundo sentimienlo de gratitud y una necesidad de volcar la exaltación de mi mente, amándote siempre...idolatrándote ¡Madre mía! ¡Niñas Helvéticas! cultas, buenas, vosotras que, acariciais la dicha de poseer, cual yo, a vuestro lado, ese tesoro único, y poderoso que encierra la sublimidad de lo bueno, a vuestra madre, amadla, cada dia más, respetadla para que en vuestra vida «Decreto del Destino» se impregnará con toda la infinita belleza, de una sensación de benéfica tibieza, inundando vuestro corazón con la alegría del vivir, con el asendrado cariño de aquella, que os dió el ser!...

Hilda.

En el bosque

El sol que lentamente declinaba, me enviaba desde el lejano Occidente su último beso. El agua limpida y transparente del arroyo, copiaba, cual un espejo, el azul del cielo... ¡Qué dulce es sentirse acariciada por los últimos rayos del sol poniente, y oir el canto misterioso del bosque, imitando el rumor de las brisas, siguiendo el ritmo de las ondas! ¡Que dulces se han deslizado esos supremos momentos en el supremo silencio...¡Ni una nube ha cruzado el cielo purísimo de éste instante de dicha!

Los insectos, desplegando sus alas de gasa, reboleteaban a mi alrededor, mariposas de variados colores, giraban en masa por el aire, posándose unos instantes sobre las hojas y las flores que suavemente se balanceaban, por la temblerosa corriente que sus tallos acariciaba...a contarse sin duda, sus misteriosos secretos...

....

Y asi, sentada a la orilla de ese arroyo...no sé en qué pensaba; no sé si en efecto pensaba en alguna cosa...Mi espiritu se abstraia a cuánto lo rodeaba... Sólo sentía en mí, que mi alma temblaba a punto de escaparse y lanzarse en el espacio, como tiembla y agita ligeramente las alas, un pájaro, antes de emprender su vuelo...cuando...muy cerca de mi los desesperados y tristes lamentos de un pajarito, llenó de pronto aquel solemne silencio! «No hubo escena mas conmovedora que la que me ofrecía este momento...y a mi memoria acudieron tristes, muy tristes recuerdos... y a mis ojos, lagrimas de dolor!...

Del oprimido pecho del pobre pajarillo, tan opreso como lo estaba el mio, partia un suspiro ronco, un grito semisalvaje.—Levanté una piedra e improvisamente arrojéla al lugar en que el drama se desarrollaba ofreciendo un triste espectaculo.

En medio de mi augustia vi que el lindo pajarito se salvó; y el reptil, que ha querido envolverlo... la vibora qué, con su envenenado aliento facinarlo ha querido, huyó cobardemente... dejando tras de si una «aguda» huella.

Lejana Estrella

AMOR SIN PALABRAS

Nos encontramos en la hora del crepusculo, cuando mueren las cosas animadas del diario batallar!...Tus ojos, brillantes negros engarzados bajo el marco de tu frente alabastrina, me dijeron todo el amor que por mi sentistes...

—¡Siempre sin palabras!...nos invitamos una noche de plenilunío en el parque rodeado de arboles y estatuas simbólicas. Mientras nuestro amor ofecía una plegaria a la constelación estelar, por el ambiente había suaves ondas de música y de trinos...

—Sin decir nadà!...Aquel himno de silencio y de amor que rondaba a nuestro lado, lo guardamos con santo egoismo en el cofre apasionado de los dos corazones...

—¡Mucho menos nos decimos!.. Fué el instante que mis labios y los suyos, quedaron sellados dulce y eternamente en un beso...La Novena Sinfonia de Beethoven ejecutaba en aquel momento el drama intensa de su partitura...

—¡Se hizo el silencio letal!...Tuvimos miedo a la muerte de tanto amor, y. el rumor de los pétalos de un rosal vecino girando lentamente por el suelo, predecían que nuestros corazones también agonizaban sobre la tierra fría ..

—¿Cuántas veces estuvimos así?..No lo sé!...El amor no mide el tiempo cuando vive las profundas emociones de sus latidos.. ¿Pero porque se turbaría aquel encanto?...Ocaso triste que puso un interrogante en el confin del parque cerrado!...

—¿Es posible que nuestros corazones ya no estén entrelazados a flor de labio?...Duro enigma del concierto estelar que tantas veces nos sorprendió con rara dualidad de sentires...Sin embargo, se hizo la noche en aquel amor y un luto acongojado de splin y de tedio, lo ha sepultado en la tierra que jamás reavivará la bendición de los Dioses del Cantar de los Cantares...

—Desde entonces, siempre he querido repetir aquel Amor sin Palabras!...¿Cuántas veces ha pasado per mi lado?...Muchas!...Lo he sentido como una nota musical en las miradas de mujeres pasionantes y olvidadas...Quise revivir la lejana sinfonia, pero siempre un temblor de frio y de miedo ha eclipsado el negro brillante de los ojos, para no hacerlos vibrar...Es que ahora la luz crepuscular tiene vagas meditaciones e infinitos interrogantes: parece que sintiera las visiones de las dos quemantes lágrimas...

—En el silencio de la noche, quise reflexionar, pero fué en vano... El ambiente está poblado por los Dioses de la Música...

Torcuato Imondi

Buenos Aires, Octubre de 1927.

ZAPATERIA y VULCANIZACION

— DE —

RODRIGUEZ Hnos.

Especialidad en calzado sobre medida y composturas.

Se reparan cámaras y cubiertas, y todo artículo de goma.

Venta del afamado neumático MICHELIN, aceite y grasa MOBILOIL.

Las ventas son exclusivamente al contado.

Esta casa está ubicada entre Sarandí y Luzerna, frente a la casa del señor Juan Schneiter.

COLONIA SUIZA

PENSAMIENTOS

La derrota más grande, es triunfar entre la mediocridad.

—Cuando sientes los esclavos a tu mesa: tú, serás el esclavo.

—En cuestiones de amor, debe existir un solo lema: «Amor».

EGO.

LA MAESTRITA

Como un Rolls Royce de siete asientos
pasa la maestrita, orgullosamente por la acera;
mientras el klaxon de su belleza,
va pregonando como el croar de las ranas
su presencia.
La sigue un cortejo de mirados candentes
y una lluvia de palabras lascivas.
Son los pannos callejeros
que le arrojan las saetas del deseo
y el escupitajo de un insulto...
Pero ella muda e impasible
a los ojos audaces que la desnudan
sigue el camino de la escuela lejana
Al llegar, por las ascuas de sus mejillas
corren las cuentas de vidrio de las lágrimas
del amor contrariado...

Luis Alberto Gulla.

Montevideo, Setiembre de 1927.

PRIMAVERA

SINCERAMENTE A GITANA

¡Noche clara de luna!
Aroma, incienso, primicias de las selvas
manojo de azares que descuelgan
sus flores como lloros de amarguras.
¡Eterna Primavera!
hebras de oro chorrean tus espaldas
lagos locos, y mantos de esmeraldas,
que dan abrigo a tus formas de escultura.
¡Todo en tí es aroma y alegría,
Todo en tí es ensueño y melodías,
Todo en tí es hechizo y hermosura,
Todo en tí es mieles y ambrosías!

Alma Enlutada.

Nueva Helvecia, Setiembre 21/927.

LA CITA

Era mi corazón un ritmo de oro
en medio del silencio campesino
mientras yo te aguardaba en el camino
a que fueras mi fúlgido tesoro.

De un sendero que va a los naranjales
lo mismo que una nueva Margarita,
acudías discreta hacia la cita
que te diera en la paz de los rosales...

Aun ignoro los siglos que estuvimos,
viviendo en ese instante de pasión
hasta que despertamos, cuando vimos,

que tu diestra inconsciente y temblorosa
deshojaba el pimpollo de una rosa
cuya forma evocaba un corazón!...

Ramón M. Díaz.

DESTINO

Con tu voz tan suave, con tus manos liliales
Con la mirada tan dulce de tus ojos azules,
tu has nacido, mujer, para las faces claustrales,
para ceñirte la toca, no ligeros tules.

Tus gestos tan místicos, tus ademanes calmos,
tu mirada extática clavada en el cielo,
es la de una monja cantando los salmos,
alabando a Dios y pidiendo consuelo...

Tu cuerpo grácil, tu pié tan breve,
no turbarán en el templo la paz de los santos;
cuando en la penumbra eleves tus manos de nieve
resonarán bajo las bóvedas ecos de cantos...

Tu has nacido, mujer, para las faces claustrales:
para vivir en quietud, en oración recogida,
contemplar pensativa tras los ventanales
como muere la tarde, como se va la vida...

Hugo Barberén.

¿Sabe Ud. jugar al Ajedrez?

Solicite, remitiendo 0.20 en estampilla, al «Club de Ajedrez Helvecia» el Manual para principiantes y aprenderá usted a jugar al Ajedrez en 10 minutos

La Casa DUOMARCO y PRIETO

YA RECIBIO LAS MERCADERIAS DE

Primavera y Verano

próximamente hará conocer

sus precios

tiones extrañas? A qué se dede su metamórfosis?.—

Sobre este tópico hablaremos en el próximo artículo.—X. X. X.

Amplio surtido de batistas lisas en diversidad de gustos y precios para ropa interior, Festones opal en colores encontrará en La Palma.

DIGA...

Usted se hizo adivinar la suerte, con los gitanos que recientemente estuvieron en la localidad?

Usted cometió un error, puesto que ni por un chiste debió hacer eso, máxime si usted es una persona predispuesta a las impresiones.

Esos son unos artistas en el cometido de engañar gente, y muchas veces al menos supersticioso, le hacen vivir momentos de intriga.

Lo que adivinan esos atorrantes es el estado en que se encuentra cada persona frente a ellos, y no desperdician la oportunidad para cargarlo por el punto débil, tirándole la «manga».

Si usted cayó en la tonteria de hacerse adivinar la suerte, no vaya a caer en la más grande aún, de pensar que esta gente sea capaz de investigar misterios.

Esté tranquilo, sean cual fuere los augurios que le han hecho.

TRASLADO

El miércoles se ausentó de la localidad, con destino a Carmelo, donde ha sido trasladado el señor Cayetano del Zoppo, segundo comisario, que por largo tiempo desempeñó tales funciones entre nosotros.

La actuación del apreciado funcionario fué correcta, habiéndose ganado la general estimación del vecindario, lo que creemos conseguirá en su nueva residencia.

Contribución Inmobiliaria

La Dirección General de Impuestos Directos recuerda a los contribuyentes que se amparan en los beneficios del artículos 2.o de la ley de Junio 23 de 1925 porque su propiedad, no alcanza a un valor de 2.000 que, de acuerdo con el artículo 18 del decreto reglamentario, si se llegara a comprobar que la declaración, del propietario es falsa, se pasarán los antecedentes a la justicia ordinaria.

200 MEDICOS

Se anuncia para Noviembre próximo la visita a nuestro pais de una delegación de médices brasileños compuesto de 200 profesionales.

Muy bien; aceptamos la visita. Porqué en realidad más vale que nos visiten doscientos galenos, no una sola peste.

Por Alfredo Carbajal

Mañana este acreditado martillero, tiene el propósito de pasar bajo el martillo, el conocido campo Matter, ubicado en las cercanias del pueblo, y perfectamente fraccionado.

Será, pues, una oportunidad que se les brinda a los amantes de los buenos negocios, pues la base que se ha establecido para esta importante venta, no puede ser más baja.

—El remate-feria que se llevó a cabo el jueves en el local Kuster de Estación Tararíras, obtuvo un gran éxito, tal cual cabía presumir por la cantidad de hacienda inscripta en el catálogo.

Las ventas alcanzaron a un total de más de 8.000 pesos, lo que prueba la forma suelta en que se ha operado.

ASI ES LINDO

En «La Democracia» del Rosario, ha sido denunciado un plagio aparecido en el colega local. Pero esta vez, la denuncia tuvo más acierto que la anterior, pues, se puso con nombres y señales y no como otra que había hecho anteriormente, en la que solo se concretaba a decir en un colega helvético.

Muchas veces somos sorprendido por colaboradores plagistas, por lo que no está demás que se denuncien los casos a fin de castigar a quien comete la falta, como lo suponemos hará el colega local con su colaborador J. M.

Comision N. de Educación Fisica

Tratamientos y obturaciones.– Curaciones, obturaciones en plata, en porcelana y en oro

Cuando la caries después de atacar los tejidos duros del diente, llega a la pulpa dentaria (vulgo: nervio), la conservación del diente exige que esa pulpa infectada sea extraida y el canal de la raíz, que asi se llama al espacio que ocupa el nervio, debe tratarse, desinfectarse y rellenarse para evitar la reinfección. Todo esto se logra con el mínimun de molestia y la mayoría de las veces sin molestia alguna, lo que depende en parte de la pericia del profesional.

Una vez tratado el o los canales del diente, la cavidad dejada por la caries debe rellenarse, obturarse. Entonces hay que realizar la elección de la substancia obturatriz.

Tratándose de un diente posterior un molar por ejemplo, puede obturarse en amalgama de plata. Es una obturación conveniente en muchos casos. Pero, si la cavidad es muy grande y se desea una obturación de resultados seguros y de gran duración, el material preferido es el oro.

– La Señorita "Doremifá"

Mi Profesora de piano —agrega Pepita— Se llama Dorotea, pero a mí me suena mejor decirle "Señorita Doremifá." Es toda paciencia y dulzura. Papá dice, viéndola tan suave, que ella nació "con el pedal puesto." Se susurra que ha sido muy desgraciada y ha tenido muchos desengaños amorosos. Pero ella echa eso a broma. El otro día, cuando alguien le preguntó porqué no se había casado, contestó sonriendo: "Es que aunque yo sé mucho de escalas, nunca he logrado dar el 'sí.'"

COMO todos los que cumplen la noble tarea de enseñar y abusan por ello de su cerebro, de sus nervios y de sus ojos, la Señorita "Doremifá" sufre a veces de jaquecas y dolores de cabeza, con agotamiento nervioso y malestar. Pero ella se ríe también de eso, porque con dos tabletas de

CAFIASPIRINA

queda completamente aliviada y recobra todas sus energías. A ello se debe el que en su saquito lleve siempre un tubo de Cafiaspirina. "Esto, dice usando sus términos musicales, es lo que me conserva 'en tono' y no me deja 'perder el compás.'"

La CAFIASPIRINA es la mejor defensa contra los dolores de cabeza, muelas y oído; las jaquecas; las neuralgias y las consecuencias del excesivo trabajo mental, las trasnochadas, o los abusos alcohólicos. ¡Levanta las fuerzas y NO AFECTA EL CORAZON NI LOS RIÑONES.

BAYER

Respetable público: La próxima vez, voy a tener el honor de presentarles nada menos que al hombre feliz a quien le tocó la dicha de tenerme en sus brazos cuando me echaron el agua y la sal.

"PEPITA."

No espere más!

acuda hoy mismo

LA

kolosal kemazon

ha recibido el mas grandioso y selecto surtido de

Primavera y Verano

Con tal motivo e inaugurando la nueva estación, desde hoy emprendemos una estupenda LIQUIDACION que durará solamente un MES; durante el cual venderemos a precios de verdadero regalo.

No damos detalle de las mercaderías porque para ello necesitaríamos un diario, pero podemos asegurar que hay de todo para todos, a precios inigualables.

Decídase hacernos una visita y saldrá Vd. beneficiado

No se olvide que nosotros fuimos los primeros en abaratar los artículos de Tienda y continuamos siendo los primeros.

LA KOLOSAL KEMAZON está en la calle Norte esquina Berna frente a la casa del Sr. Ravazzani local del señor Joaquín González.

Lea

"La PAGINA de la CURIOSIDAD"

que aparecerá en el número próximo, de la

Casa Greising

la que justamente llamara su atenciòn

¡¡NO DEJE DE LEERLA!!

Algo sensacional

Su interés le obliga recordar que la JOYERIA DELFINO ha iniciado una Venta a plazo, por cuotas semanales de **$ 0.50, 1.00 y 1.50** en donde Vd. eucontrará el más amplio surtido.

El éxito creciente de mi casa se debe a todos los modelos que ofrezco y a la bondad de los mismos. Relojes «Carrillón» completo, de pared 26, toca la hora en la siguiente forma: Primero, los cuatro cuartos a repetición y después la hora. Relojes de oro para mujer, formas muy bonitas, desde $ 9.00. Relojes de pared roble claro y sobre mesa, desde $ 7.50 a 18.00 formas modernas. Relojes de hombre marca «Longines», «Omega» y otras marcas. Vendo a muy bajo precio pulceras para hombre de forma desde $ 4.50.

En esta venta doy lo mismo alhajas, así todos estarán al alcance de usarlas, no siendo recargado el precio, recibirán por el mismo valor que han pago.

Longines tipo chato $ 18.00
» en » más alto » 16.50

Américo M. Delfino.

viaje a la ciudad de Mercedes a causa del mal tiempo.

Ahora, y a estar a los informes que se nos suministra la directiva de los azules resolvió que su cuadro se trasladara a la ciudad chaná a fin de medirse con Bristol local, el cuadro que derrotó Artesano por tres goals a uno.

Buena suerte le deseamos a nuestros vecinos.

Señorita no compre MEDIAS **de seda, sin antes ver nuestro gran surtido. Precio sin competencia** LA PALMA

ACCIDENTE

Anteayer, en circunstancia que el jovencito Mario Ravazzani, se disponia a poner en marcha un auto, tuvo la mala suerte que un fuerte golpe de la manija, le produjera la fractura del brazo.

Lamentamos el desgraciado accidente.

ES TARDE !

para sembrar verdura y flores, más conviene comprar lindos almácigos en la «Semilleria Suiza» de

JUAN LEEMANN—**N. Helvecia**

Vida social

Cine Helvético

Hoy sábado «Messalina» portentosa película super extraordinario y el espectáculo más costoso y completo de la cinematografia. «Messalina» es una obra grandiosa e imponente que merece ser vista:

Mañana Domingo «La borrachera del jazz ó Vino de juventud» Super producción «Metro Goldwing Mayer».

También en el matineé un estreno muy notable en 8 actos: «El naufragio» Trátase de un excepcional programa especialmente dedicado a las familias teniendo en cuenta el crecido número de ellas que asiste a esta clase de espectáculo.

Monseñor Camacho

Después de una breve estada entre nosotros, se ausentó el jueves el obispo del Salto Monseñor Tomás Camacho.

Durante su estada en Nueva Helvecia, dirigió algunos cultos a los que asistió gran cantidad de feligreses.

Se recibió nuevamente la muy solicitada faja Elástica Elegant. Precio 3.50 LA PALMA

Funerales

El lunes próximo, a las 9 1/2, se llevará a cabo en la parroquia local, un funeral que los deudos de la que en vida se llamó Juana Pérez de Perdomo, mandan oficiar.

Dada las muchas vinculaciones de la extinta, suponemos que será numerosa la concurrencia a este acto religioso.

De Barrancas Coloradas

Velada a beneficio de la Escuela Rural N.° 75 que dirige el Sr. Juan Biderman:

El Director y la Comisión de Fomento integrada por los Sres. Alejandro Ernst, Carlos Frey, Domingo Frias, Carlos Cioli, José Ravera; Sras. Olga V. de Karlen, Maria M. de Roth, Sara D. de Cioli, Elena O. de Biderman; Srtas. Maria Josefa Cioli, Olga Ernst, Josefa Aida Cioli y Carolina Hein; exhortan e invitan a los vecinos de Barrancas y a todos los amantes de la educación, a concurrir a la velada a realizarse en el Cine Helvético a beneficio de la Escuela, el 12 de Octubre, Dia de la Raza. Se exhibirá en dicha función, la película denominada: «Sacrificio Recompensado» La niña Ecilda Falero recitará «América» y la orquesta local, amenizará el acto con su selecto repertorio.

Necrológicas

Noticias procedentes de la Argentina, nos traen la triste nueva del fallecimienio del señor Tomás Leicht, persona extrechamente vinculado en nuestro ambiente por lazos de amistad y parentezco.

LA IDEAL Siempre barato.—Avisamos al público en general, que por motivo de Balance—hemos resuelto proseguir nuestra Gran Liquidación de mercaderias,—hasta el 20 de Setiembre próximo, en la que regirán ols mismos descuentos que concedíamos en el mes de Agosto.

E. y R. Ackermann.

El extinto era una persona laboriosa, que había entregado su vida entera al trabajo, sorprendiéndolo la muerte en circunstancias que se encontraba en Rosario de Santa Fé, donde había llegado en gira comercial, en representación de la importante firma Henry W. Peabody y Cía., de cuya casa era inspector de la zona Norte.

Baja a la tumba a una edad relativamente joven.

Haya paz en la tumba del caído y llegue a sus deudos la expresión de nuestras condolencias.

—A una temprana edad dejó de existir en su residencia de campaña la señora Consolación Bentancour de Alfonso, persona que gozaba de general estima en el circulo de sus numerosas relaciones.

Su deceso ha sido hondamente sentido por tratarse de una buena madre y una ejemplar esposa, que abandona su hogar para internarse en el obscuro sendero de lo desconocido.

Paz eterna deseamos en la tumba de la señora prematuramente caida y a sus deudos enviamos nuestros pésame.

Enlace

Para fecha próxima se anuncia la boda de la señorita Clara Vonrotz con el joven Saturnino Willebald.

—Se han presentado a las autoridades respectivas solicitando contraer matrimonio, la señorita Emilia Luisa Müller y el joven Enrique Esteban Reisch.

—Ha sido fijado para el 29 del corriente el enlace de la señorita Teresa González Pérez, con el joven Elías M. Andreoli, que se realizará en Juan L. Lacaze.

TERMINADA

Con un éxito nunca igualado la gran liquidación efectuada por la Casa Greinsing vuelven a realizarse los estupendos VIERNES de GREISING que sólo por ese motivo se habían suspendido

PRECIOS PARA EL VIERNES 14 DE OCTUBRE

TIENDA

Género algodón y seda para vestido, ancho 70 ctms.	metro	$ 0.66
Seda floreada, ancho 92 centímetros	»	» 1.05
Sefir Italiano, » 80 »	»	» 0.22
Casineta especial, id. 70 »	»	» 0.44
Alemanesco rosa y azul ancho 1 mt. 40 ctms.	»	» 0.52
Percal Indigo rayado, ancho 80 idem	»	» 0.30
Brin Alpaca, ancho 72 centímetros	»	» 0.36

FERRETERIA

Palas para dar vuelta tierra de 5 dientes	c/u	$ 1.20
Jarras lozas espiga Inglesa grandes	»	» 1.65
Palanganas id » » »	»	» 1.45
Salibaderas esmalte blancas	»	» 0.58
Cucharones alpaca	»	» 1.55

ALMACEN

Arroz Italiano bueno	kílo	$ 0.19
Porotos pallares especiales	»	» 0.24
Sardinas, latas de 1.50 gramos	lata	» 0.20
Cocoa «Molino Quemado»	»	» 0.25
Orejones de damasco	kilo	» 0.60

Aviso importante Acaba de llegar un surtido completo en semillas de verduras y flores, directamente de Alemania

Viajeros

Con el objeto de esperar al señor Juan Bourda, y su joven hijo Juan, que llegará hoy a Montevideo, después de una gira por las principales ciudades europeas, partieron para la misma ciudad la señora Luisa S. de Bourda, acompañada de sus señoritas hijas María Luisa y Margot.

—Para la misma ciudad partió el señor Eugenio Wilde.

—Regresó de Montevideo el señor José H. Ibañez.

—Con destino a la ciudad maragata se ausentó la señora María A de Perazza.

—De la capital nos visitó el joven Aurelio Acosta Cestau, con motivo de hacer su primer visita oficial a la señorita de nuestra sociedad Antonia Acosta.

—De Rosario estuvo en esta el señor Agustín Gis.

—Regresaron de Montevideo los señores José Wibmer, Alfredo Hugo y Emilio Navillat.

—Vino del mismo punto el señor Joaquín González.

—Regresaron a la localidad después de haber pasado varios dias en Montevideo los señores Guillermo Pozzi y Adolfo Ackermann.

El concierto del martes

Como anunciamos el número anterior, el martes de la entrante semana tendrá lugar en el Templo Evangélico, el gran concierto vocal e instrumental, a beneficio de la adquisición de un órgano para el citado Templo.

Mucho entusiasmo ha despertado este concierto, no tan solo por el selecto programa que regirá lo cual es una garantía de una hermosa fiesta de arte, sino que también por la finalidad que con él se persigue.

Recordamos a los interesados en adquirir entradas, que en nuestra imprenta tenemos para la venta.

La compañía Brussa

Este excelente conjunto artistico, tan conocido de todos los públicos del interior se encuentra actualmente trabajando con bastante éxito en la ciudad de Rosario.

Según se nos ha informado, es muy probable que la compañía Brusa, haga una breve temporada en Nueva Helvecia.

Nafta "Energina"

Surtidores azules

$ 1.15 los 10 litros

BATISTA

de color, madrás de seda, en tipo corriente y muy especial; opal de seda bordado Existencia en la «CASA SUIZA»

MIEL y CERA

compra cualquier cantidad, en gasto la CASA GREISING

CASA ETTLIN

Modas, Tienda, Mercería, Confección y Artículos de Bazar. JUEVES **20 por %** de descuento

NUEVA HELVECIA

Primavera y Verano

Con un surtido espléndido y novedoso ha iniciado

La PALMA

las estaciones de Primavera y Verano, el que ofrece en inmejorables condiciones de venta por sus precios y calidad

No haga sus compras sin ver antes nuestros precios, que sin duda será después nuestro mejor propagandista

Solicite hoy mismo un

Crédito a Plazos

que es en beneficio suyo

PRECIOS FIJOS

La Palma.--N. Helvecia

Sastrería Häberli

Debe interesarle a Vd. señor, saber que la SASTRERIA HABERLI, ha recibido un espléndido surtido de casimires. No debe pues, titubear en visitar la casa. Cuenta además con una gran exposición de muestrarios en la vidriera, que asciende a 1.250 muestras distintas. ¡Hay para elegir!

Para TODOS los GUSTOS y TODOS los BOLSILLOS

Recomienda la sastrería que se dedica con especialidad en tailleur para señoras, contando para esto con casimires, sargas, etc. y con personal competente.

Garantizamos nuestro trabajo por los conocimientos adquiridos en muchos años de practica.

Bautista Leal y C. Häberli.

NOTA—Se dan créditos a plazos con cuota semanales o mensuales.

Lorenzo Liborio Alvarez

Albañil - Constructor

Hace todo trabajo concerniente al ramo, garantiendo la solidez de los mismos

Precios sin competencia - Pidan presupuestos

NUEVA HELVECIA

VD. NO CONOCE **"Somos"** la importante obra del notable escritor nacional don Saviniano Pérez? Por $ 0.50, pueda adquirirla en esta Imprenta.

Mensaje el público

ESTAMOS en el umbral de una era maravillosa. Los días y las noches que transcurren monótonos y pesados se han perdido para siempre: esos no volverán. Más el placer, la música, la risa alegre, los informes de la Bolsa, las predicciones atmosféricas, los encuentros pugilísticos, los torneos internacionales y otros acontecimientos deportivos, los sermones eclesiásticos, las conferencias y demás funciones educativas que su RADIOLA le trae donde Ud. se halle: en el hogar, en el mar, en la montaña o en el valle, todo ese rico tesoro de útil información y sano esparcimiento contribuirá poderosamente a que el tiempo que transcurre se invierta alegre y provechosamente. En vista de esto le aconsejamos que ADQUIERA UNA RADIOLA CUANTO ANTES.

Todas las RADIOLAS, lo mismo que los RADIOTRONS – nombre de las válvulas al vacío patentadas por la Radio Corporation of America—son productos de reconocido mérito cuyo funcionamiento es extremadamente sencillo. Estos aparatos llegan a sus manos completos, listos para usarse inmediatamente, sin que haya nada misterioso ni complicado en su funcionamiento.

Siempre que su receptor sea una verdadera RADIOLA, en la que aparezca el nombre de la Radio Corporation of America, no habrá lugar a contratiempo alguno. Este nombre constituye una garantía que brinda al público consumidor la empresa más importante del mundo en la producción de receptores radiotelefónicos de primera clase.

Es tal la demanda por RADIOLAS, RADIOTRONS y ALTOPARLANTES RADIOLA, que se hallan hoy día en todos los mercados del mundo.

Agente exclusivo en pilas y baterías **Hellesens**

Pida datos y prospectos al agente local

ANTONIO S. BARRETO

Radiola

MARCA REGISTRADA

PRODUCTO DE RCA

Alonso y Sierra

JUEVES
13
OCTUBRE

13 FERIA GANADERA

Local PASO DE MORLAN

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 2os jueves de cada mes

Alonso y Sierra

JUEVES
20
OCTUBRE

3.ª FERIA GANADERA

Local SAN IGNACIO

Las Ferias en este Local se realizarán todos los 3os jueves de cada mes

Exijalos de su Concejo local.

El Pavimento Ideal

es

El Pavimento

de

HORMIGON

Cía. Uruguaya de Cemento Portland

Piedras, 387 Montevideo

77

Hoy, a medio día parte la delegación alba que, que va presidida por los señores Juan J. Greising, Raul Egaña y doctor Ernesto Gonzalez Arce.

El cuadro que defenderá los colores fué formado asi, por la directiva alba:

J. Collazo, Predari y Collazo: Aguette, O. Wibmer, F. Werner; Predari Baez, González, Schmit y D'Alesandro.

Suptentes: Huber, Dolara, T. Mendez, Ramos y Legar.

La **casa Tavares** hace trajes a plazos por cuotas semanales de 0.50, 1.00 y 1.50

LA FAVORITA

Casa de Antonio Mraich

Tienda, Ropería, Mercería, Bazar, Ferretería, Juguetería, Almacén de comestibles, Confitería y Zapatería con un taller de compostura, pone en conocimiento

que se trasladó a su local propio

en la calle del Norte esquina Avenida del Puerto, frente a la Mueblería de Vidal y Daroca, casa de gran surtido y novedades a precios completamente barato.—Nueva Helvecia

Se lució Häberli

Tomamos de la Tribuna Popular:

"Todos los aficionados albos que concurrieron el domingo al Parque Central salieron encantados de la brillante actuación tenida por Häberli.

En sólo 35 minutos, logró el representante de Nueva Helvecia marcar un goal, y hacer marcar otro, que hiciera ver su indiscutible clase y conocimientos.

La lesión del buen delantero le impedirá quizás actuar el próximo domingo, lo que de suceder le restaria poder al cuadro, lamentándolo necesariamente los aficionados parquenses.

Pero el feliz debut de Häberli superó en verdad todos los cálculos mereciendo los más elogiosos comentarios.

¿Necesita Vd. un traje de buen casimir, gusto moderno y confección especial? mande hacerlo en la **casa Tavares** por solo $ 1.50 semanal.

La invitación de Artesano

Aún no se ha recibido contestación de una invitación que el viejo y aguerrido team de los rojos hiciera a la Liga de Colonia, para que esta enviara su representación a Colonia Suiza, el 12 del corriente, a fin de jugar un partido amistoso.

Suponemos que la autoirdad superior del football de Colonia, que oportunamente invitara para jugar en aquella ciudad a la entidad que preside el odontólogo Gardiol, a la cual accedió gustosa, no se negará a retribuirce la visita.

Rosario Atlético a Mercedes

Oportunamente se vió obligada la entidad del epigrafe a suspender su

La semana próxima recibirá su grandioso surtido de

Primavera y Verano

La Ideal

Se opta, entonces por una incrustación de oro.

La plata tiene el inconveniente que puede contraerse con el tiempo, dejando un espacio entre el diente y el metal donde los alimentos se infiltran, las caries se reinicia. Esto pasa especialmente cuando la obturación es muy grande.

El oro es el metal más noble que posee el odontólogo para su uso. Su empleo no responde al deseo de lujo sino a una garantía de duración e invariabilidad y permite, además, la reconstrucción completa y anatómica de todas las partes perdidas del diente.

En dientes anteriores, si la cavidad es relativamente pequeña, la obturación preferente debe ser la porcelana artificial que, actuando en la elección del color, queda igual al diente. Cuando la cavidad es grande puede emplearse una incrustación de oro y porcelana, es decir, la parte posterior de la obturación, que es la que soporta todo el esfuerzo masticatorio y debe ofrecer la mayor resistencia, se hace de oro y la parte exterior que obliga a guardar la estética, se construye en porcelana imitando el color del diente. Es ésta una solución estética y práctica. La ostentación del oro en los dientes anteriores es muestra, muchas veces, de sentido estético deficiente.

El arte estriba en imitar la naturaleza y no en poner de relieve los defectos de la raza humana.

Se ha perdido una caravana en el trayecto comprendido entre la casa de la Sra. Adela S. de Ramos Zás y la Estación.

El que la encuentre, y quiera devolverla a esta Imprenta, será muy bien gratificado.

Deportivas

Una vez más, uno de los cuadros helvéticos toma un compromiso serio a su cargo. Va a jugar en una difícil disputa, nuestro bien ganados prestigios, Es Nacional, que se traslada a Flores a medirse con la selección de aquel paraje. Es serio compromiso el que llevan nuestros albos. Flores, no es el cuadro de años atras, que no tenian mayores condiciones. Hoy por lo que hemos podibo sacar en consecuencia por los resultados alcanzados, frente a rivales poderosos, tales como la selección de Mercedes, Flores se encuentra con un buen plantel de jugadores, que forman un discreto conjunto.

Nacional, no está como en tiempos atrás. Con la ausencia de San Vicente ha tenido una baja sensible, quedando la zaga sumamente floja. Si bien es cierto que con la inclusión de Aguette en la línea media queda reforzado este punto, no es para salir confiados.

No dudamos que los muchachos ante un enemigo de la talla de la selección de Flores, sabrán agigantarse, y poner todo su gran caudal de entusiasmo, para sacar airosos los prestigios de nuestro football.

A ellos nuestra palabra de estímulo! ¡A jugar! ¡A vencer!

Hojalatería, Bazar y Ferretería

G. NEMER

Hago saber a mi numerosa clientela e igualmente al público en general, que he decidido hacer grandes rebajas de precios sobre las mercaderías, que tengo de venta, como también los trabajos que haga en el corriente mes, en mi taller, y hasta fin de mes. Todo a precio de costo, incomparablemente bajos. Material y trabajos sólidos y esmerados.

También hago saber que en breve, recibiré un novedoso y variado surtido, de mercaderías en los ramos arriba indicados, gran variación, precios reducidos, material insuperable.

Calle 18 de Julio, entre Colón y Guillermo Tell.

GABRIEL NEMER.

NUEVA HELVECIA

Compre SOMOS en esta imprenta $ 0.50

Ventajas indiscutibles

Si no bastara, para probar los méritos indiscutibles del **FORD** ni su fama afianzada en más de 22 años de éxitos jamas igualados, ni el testimonio elocuente de 15.000.000 de poseedores satisfechos; entonces someta Vd. mismo a este coche al exámen más minucioso y a las pruebas más exigentes.

Al terminar, habrá un dueño Ford más en el mundo

Si este coche no le satisface, si queréis de más precio esperad un poco más y tendréis el **Nuevo FORD** pues, a pesar de no conocerse la fecha en que llegará, ni los detalles de ese nuevo automóvil, que a no dudar causará admiración. puedo desde ya garantizarles que será algo excepcional, la última palabra en mecánica, con líneas completamente modernas, colores nuevos y vistosos y muchas mejoras que contribuirán que a su llegada **no tendrá Vd. que arrepentirse por la espera causada, felicitándose por ello.**

Agencia FORD y FORDSON

Nueva Helvecia. JUAN FREY (Hijo).

DPTO. COLONIA

Oportunidad!

Se alquila o se vende una casa muy comoda para familia y comercio, en un punto inmejorable en donde el camino de Nueva Helvecia va a Rosario, La Paz y Colonia Valdense, donde estuvo establecido el comercio del señor Beruardi. Para tratar en Nueva Helvecia, con el señor Marcelo M. Bernardi o en Guaycurú con su propietario señor Juan Aguerre.

Vicente Osorio

Ofrece servicios en acarreos de cargas de cualquier peso y a cualquier punto de la República. Cuento para ello con varios carros y buena caballada

Tiene también para alquilar una máquina pastera, con la que contrato cortes por cuadras

Para solicitar servicios pueden hacerlo por el Teléfono Helvético N.° 1. de la Sucursal Zanelli

COLONIA SUIZA

Banco Hipotecario del Uruguay

FOMENTO RURAL Y COLONIZACION

VENTA DE CHACRAS A LOS AGRICULTORES

Ex Estancias Buena Vista y Casa Blanca

(Colonia Agraciada)

El Banco Hipotecario del Uruguay por intermedio de su sección Fomento Rural y Colonización, creada por ley de 10 de Setiembre de 1923, ofrece a los agricultores tierras aptas para explotaciones agrarias, que por su calidad, ubicación, vias de comunicación y costo de los fletes a los mercados de consumo las colocan entre las mejores y más convenientes del país.

Se trata de chacras situadas en la 4ª sección del Departamento de Soriano, sobre el Río Uruguay y Arroyo Agraciada, distantes de 10 a 15 kilómetros del puerto de Nueva Palmira, a 4 horas de viaje de Buenos Aires; y provenientes de la división de las

Estancias Buena Vista y Casa Blanca

que pertenecieron a la señora Leonor Heurtley de González Moreno y a Don Benjamín Viana.

Los agricultores entregarán el 15 % del precio de venta al contado y en el acto de la escrituración; por el resto, el Banco les otorga prestamos hasta 30 años de plazo, en Títulos Hipotecarios o en efectivo.

Estas tierras están exentas de Contribución Inmobiliaria durante10 años a contar de la fecha de la escrituración, y están así mismo libres de ejecuciones y embargos provenientes de deudas contraídas por los agricultores antes y durante los primeros 5 años de posesión.

Las escrituras, tasaciones, honorarios de escribanos, poderes, gastos de escrituración, mensura, amojonamiento, etc. son por cuenta del Banco, no teniendo, por lo tanto, nada que abonar los agricultores por esos conceptos.

Los interesados por compras de chacras que aún quedan por vender, podrán dirigirse a la Administración de la colonia, instalada en la Estancia Casa Blanca y la que suministra toda clase de explicaciones y medios de locomoción para visitar los referidos campos.

Por folletos, planos e informes recurrir a las oficinas del Banco, a la Agencia del Departamento o a la administración de la colonia.

Dr. Walter Meerhoff

OCULISTA

Jefe de Clinica Oftalmológica del Hospital Maciel

Oculista del Hospital Fermin Ferreira

Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes

de 3 a 6

Consultorio: Calle Uruguay N.o 848

MONTEVIDEO

HIELO

Comunico al comercio y al público en general, que a partir del 1.° de Noviembre próximo, estableceré un servicio diario de camiones para la venta de hielo cristalino en la ciudad de Rosario, en La Paz y Colonia Suiza, al bajo precio de

$ 0.04 el Kilo

Puedo asegurar que la elaboración de este articulo es hecha puramente con **agua destilada**, como en oportunidad podrán constatarlo visitando mi fábrica, la que en todo momento se encontrará a las órdenes del público.

Los interesados pueden dirigirse personalmente o por escrito a

PUERTO DEL SAUCE **ALFREDO ACOSTA**

Empresa Fúnebre

— DE —

Emilio Gugelmeier Gilomen

Me es grato poner en conocimiento del público en general, que he adquirido en propiedad, la antigua Cajonería Fúnebre de la Suc. Alberto Reisch, teniendo actualmente un completo surtido de cajones, desde el más modesto, al más lujoso.

Por pedidos de coches fúnebres y servicios completos, pueden dirigirse telefónicamente a la casa de la Suc. Alberto Reisch.

Los precios que regirán, serán sumamente módicos

NUEVA HELVECIA

AGRICULTORES Y LECHEROS

Tengo en venta 780 hectareas de campo especial para agricultura y lechería a dos kilómetros de Estación Arroyo Grande Con aguadas permanentes. Buenos alambrados poblaciones de material, bañadero para lanares y otras tantas mejoras. Dicho campo se venderá con grandes facilidades de pago.

El comprador entregará al vendedor el 15 por ciento, al hacer operación y lo demás el Banco Hipotecario le otorgará prestamo del resto o sea el 85x100, a 30 años de plazo, cobrándole este un interés y amortización y puede el comprador cancelar en cualquier momento.

Demás gastos que ocurran correrán por cuenta del Banco.

Además tengo 180 hectáreas de campo aptas para lechería y con poblaciones, a unos 6 kilómetros de Estación Guaycurú el cual está disponible. Precio muy acomodado.

También tengo para vender casas en esta Villa y fuera de ella

SANTIAGO GONZALEZ PRIETO

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . . » 35.00.000.00
CAPITAL INTEGRADO . . . » 25.322.086.03
FONDO DE RESERVA . . . » 652.553 93

Casa Central: calle Solís esquina Piedras

AGENCIAS: Agnada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaíso.—Depósito de Frutos: Avda. Gral. Rondeau, 2042.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2205.—Cordón: Avenida 18 de Julio esquina Minas.—Paso del Molino: Calle Agraciada esquina Castro (Paso del Molino).—Unión: Avenida 8 de Octubre esquina Larravide. (Unión).—Cerro: Calle Grecia esq. N. Granada. (Cerro).

SUCURSALES.—Aigua, Artigas, Canelones, Cardona, Carmelo, Carmen, Castillos Colonia, Cerro Chato, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, Gulchón, J. Batlle y Ordoñez, Lascano, Las Piedras, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Minas de Corrales Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Olimar, Pan de Azúcar, Pando, Paso de los Toros Paysandú, Rio Branco, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San Gregorio, San José, San Ramón, Santa Lucía, Santa Rosa del Cuareim, Sarandi, Sarandi del Yi, Tacuarembó, Tala, Tranqueras, Treinta y Tres, Trinidad, Vergara y Young.

OPERACIONES DEL BANCO

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorro con Alcancías, Caja de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales; Prestamos con garantia hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizable en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para pobrar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses; Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila; Cartas de crédito órdenes, transferencias y giros sobre exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se lo designe; Custodia de Títulos de Deuda de Propiedad y otros valores. Compra y venta de títulos; Préstamos con garantía de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.° de JUNIO de 1926 regirán los siguientes tipos de intereses

SE COBRARA

Cuenta corriente	7 o/o
VALES a propietarios, rentistas, y en general los no productores	7 o/o
Préstamos a sola firma	7 o/o
» con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 1/2 o/o
Créditos a sola firma	6 1/2 o/o
» con Garantía Hipot. de Deuda Pública	6 o/o
A hacendados, comerciantes, industriales, profesionales, y en general los productores:	
Préstamos o créditos a sola firma	6 o/o
» con Garantía Hipotecaria de Deuda Pública	5 1/2 o/o
Conformes	5 1/2 o/o
Cauciones de valores públicos	5 1/2 o/o
» particulares	6 o/o
Crédito Rural, Prenda Agraria y Préstamos Hipotecarios	5 1/2 o/o

Los saldos acreedores de Cuentas Corrientes y los Depósitos a la Vista, no percibirán interés y para los depósitos de Alcancías se abonará el interés del 6 por ciento hasta la suma de $ 300: y de esta suma hasta $ 1.000, el 5 por ciento.

Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada 6 meses)	$ 50.000.00	4	o/o
Cajas de Ahorros, mayores sumas	Convencional		

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso,

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 dias desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará: desde el primer dia de constituido el depósito.

Plazo fijo a tres meses	Hasta $ 50.000.00	3	por 100
Plazo fijo a seis meses	Hasta » 50.000.00	3 1/2	por 100
Plazo fijo a un año	» 50.000.00	4	por 100
Mayor plazo	Suma Convencional		

Por los depósitos a PLAZA no se abonará interés.

HORAS DE OFICINA

Desde el 16 de Marzo hasta el 15 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16. Desde el 16 de Noviembre hasta el 15 de Marzo, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Los sábados estará abierto el Banco al público sólo en las horas de la mañana que correspondan a la estación de acuerdo con este horario.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

El Estado responde directamente de la Emisión, depósitos y operaciones que realice el Banco.

SECCION CREDITO RURAL:—Préstamos especiales de fomento agro-pecuario, préstamos hipotecarios de fomento rural.—Operaciones de Prenda Agraria en general.—Préstamos especiales para la repoblación de estancias y para la formación de planteles bovinos y ovinos.—Préstamos especiales para la instalación de granjas, queserías, lecherías, establecimientos de vinificación y otras industrias rurales.—Préstamos en semillas y en efectivo para la compra de las mismas.—Préstamos para recolección de cosechas.—Préstamos con garantía de cereales en depósito.—Préstamos especiales para facilitar la compra de maquinarias agrícolas como por ejemplo: segadoras y trilladoras.—Descuento de documentos de prenda agraria a favor de comerciantes de maquinaria agrícola, autorizados por el Banco.—Préstamos especiales para la compra de maquinarias para lecherías, cremerias, queserías, bodegas, conservas alimenticias y pequeñas industrias agrícolas en general.—Pequeños préstamos directos a granjeros, lecheros, fruticultores, viticultores, horticultores y pequeños productores rurales.—Créditos a las Cooperativas y Sindicatos Rurales.

ABEL LEGAR, gerente.

Trabucati y Cia

25 de Mayo esq. Bartolomé Mitre

MONTEVIDEO

Ferretería en general
Arados de todas clases
Arados con asiento «EL RUSO»
y surtido completo de repuestos
Maquinarias agrícolas en general
Aceites para cosecha y para
toda clase de industrias
Aceites para automóviles
los renombrados «MOBILOILS»
Sulfato de cobre. Azufre italiano
Arsénico «SILESIA»

FOLLETIN 48

AMBIENTE CORTESANO

por Nataly Von Eschstruth

cambio, ideó algo mucho mas pérfido. El heredero de Ilfingen parecia estar, en efecto, extremadamente nervioso. La conversación con Yolante no pudo animarse, porque el teniente observaba con un ojo y un oido al «vis a vis» s ntiendo crisparsele los dedos a cada nueva destemplanza de la señorita von Kusfstein. Se propuso no mirar alli para nada; pero, ¡cosa rara!, como atraida por un imán, su mirada volvia siempre hacia aquel punto. Y cada vez que se encontraban sus miradas, la linda perversa llevaba su pañuelo a la boca... y bostezaba.

Nada resulta tan contagioso para la gente nerviosa como el bostezo. El Conde movió las aletas nasales y plegó su rostro del modo más curioso. Pero apenas había sofocado un poco su deseo, Ursula bostezó de nuevo, y cuanto más se alteraba el lancero más extr maba el pequeño duende su broma. Por fin, ni siquiera utilizó el pañuel, y llevó al pobre Conde, con su insuperable mímica, al borde de la desesperación.

El Conde estaba cada vez mas distraído y excitado y Yolante, que no estaba acostumbrada a que los caballeros tuvieran que luchar contra el aburrimiento estando a su lado, se volvió, algo irritada, hacia el comensal del otro lado, y no hizo caso de Mark Wolfrat en todo el resto del souper.

De los ojos de Ursula brillaron el triunfo y la satisfacción.

Antes de darse principio al baile, el joven Flanquen consiguió acercarse a Yolante. El dejóse caer a su lado, y el sillón crujió, lastimero, con todos los muelles. Luego extendió los pies formidables sobre lá alfombra.

—¡Naturalmente! Tendrá usted también comprometida la polonesa; ¿verdad, señorita?—preguntó, suspirando, con su voz de contrabajo formidable, que formaba tan cómico contraste con la suave y argentina de ella.

Yolante inclinó levemente la cabeza, jugando con las flores de su cinturón:

—Desde luego: por mi compañero de mesa, ¿Por qué lo pregunta? ¿Piensa usted también bailar, acaso?

Y su mirada, más elocuente que sus palabras, parecía criticar su estatura de oso.

Flanquen lanzó un gruñido, al parecer muy regocijado. Según costumbre suya, hizo una pelota de sus guantes, y miró a su vecina, pestañeando alegremente.

—Usted pensará, sin duda, que una caja de caudales tiene el mismo derecho y la misma gracia que yo para bailar por el salón. Mire usted, señorita: por lo general es cierto que no bailo, por qué no lo he aprendido. Mi padre me dijo siempre que una sala de baile no era un sitio de lucha ni ejercicios atléticos, y, por lo tanto, poco a propósito para mí. Que cuando fuera yo a coger a alguna dama por la cintura, aun usando de la mayor cautela, le rompería varias costillas. Por lo cual se ahorró el dinero que, en otro caso, hubiera dedicado al perfeccionamiento de mis instintos bailarines, y en la única danza donde me puedo lucir es en la polonesa! Esta sí la ejecuto con pasión, y ésta, precisamente, es en la que no encuentro pareja. Ten

Saturno Caraballo

Sepulturero del Cementerio Católico

Se encarga de cualquier trabajo de albañilería y de pintura, cuenta para ello con personal competente

Las personas que tengan interès en arreglar sepulturas, no deben olvidar la oportunidad que se ofrece.

NUEVA HELVECIA

Se alquila

una casa, como para comercio, con las estanterías necesarias y grandes comodidades. En una esquina de inmejorable posición donde cruza el camino que va de Colonia Suiza a San José y a Picada Gambeta.—Para tratar con su dueño en Santa María

Otto Sonderegger.